

CATÁLOGO DE OBRAS DE

MÚSICA

DEL ARCHIVO DEL CABILDO CATEDRAL METROPOLITANO DE MÉXICO

I. Villancicos y cantadas

Lucero Enríquez Rubio
Drew Edward Davies
Analía Cherñavsky

Lucero Enríquez Rubio estudió clavecín y composición en el Conservatorio Nacional de Música y se graduó en el Bach Conservatorium de Amsterdam como clavecinista solista bajo la dirección de Gustav Leonhardt. Realizó estudios de especialización en música del periodo barroco en la Eduard van Beinum Stichting. Estudió composición con Rodolfo Halffter, Julián Orbón y Ton de Leeuw. Fundó el Conjunto Virreinal del cual fue directora artística y clavecinista. Ha ofrecido recitales y conciertos con orquesta en México y Holanda y como clavecinista solista con el Taller Amsterdam en París y Londres, y es autora de la música para la película *Adiós Indio (Noche de Muertos)* y para las obras escénicas *Adivina hay pantomima...* y *Ricardo III*. Fue directora de la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes.

En la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) es investigadora titular de tiempo completo en el área de música colonial del Instituto de Investigaciones Estéticas (IIE), maestra de clavecín y bajo cifrado en la Escuela Nacional de Música, y ha conducido el taller-seminario general "Música e Historia" en la Facultad de Filosofía y Letras. En 2007 concluyó con mención honorífica el doctorado en Historia del Arte en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Su tesis "El Almacén de Zendejas-Rodríguez Alconedo: la pintura como declaración y alegato" obtuvo la medalla al mérito académico "Alfonso Caso" como la mejor tesis de Historia del Arte de su generación.

Desde 2001 coordina el Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente, una red internacional e interdisciplinaria de especialistas y alumnos dedicados al estudio de la música novohispana y mexicana del periodo 1521-1858, con sede en el Instituto de Investigaciones Estéticas.

En 1996 hizo la edición, introducción, notas críticas y catalogación de *Alfredo Carrasco. Mis recuerdos*. En 2007 publicó *34 Sonatas de un autor anónimo del siglo XVIII*. El cd homónimo obtuvo el primer premio en el Tercer Concurso de Música de Cámara convocado por la Dirección General de Actividades Musicales de la UNAM. Para 2012 publicó *Un almacén de secretos. Pintura, farmacia, Ilustración: Puebla, 1797* que logró en 2013 el Premio Caniem al Arte Editorial en el género de Arte.

Ha impartido conferencias, cursos, talleres y seminarios sobre música en la Nueva España tanto en la UNAM como en otras universidades de México, Estados Unidos y España. En 2014 recibe el Reconocimiento Sor Juana Inés de la Cruz otorgado por la UNAM.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ESTÉTICAS

Director

Renato González Mello

Secretario Académico

Jesús Galindo Trejo

Coordinador de Publicaciones

Jaime Soler Frost

SEMINARIO DE MÚSICA EN LA NUEVA ESPAÑA Y EL MÉXICO INDEPENDIENTE

Investigadores

Berenice Alcántara Rojas, Linda Báez, Dolores Bravo, Analía Cherñavsky, Margarita Covarrubias,
Drew Edward Davies, Lucero Enríquez Rubio, Montserrat Galí Boadella,
Juan Manuel Lara Cárdenas, Javier Marín López, Silvia Salgado Ruelas,
Gabriel Sampaio Lima Rezende, Flora Elena Sánchez Arreola, Thalía Velasco
y Edén Mario Zárate Sánchez

Estudiantes

Isaac Becerra Ramírez, Israel Cetina Nahuat, Cecilia Contreras Gómez, Kiara Dzib Toquiantzi,
Antonio Fierros Catalán, Myriam Frago Bravo, Massimo Gatta, Ángel Gutiérrez Romero,
Mario Alberto Haza Treviño, Salvador Hernández Pech, Galia Greta Hernández Rivero,
José Guadalupe Huerta Huerta, Berenice Ibarra Rivas, Adrián Juárez Juárez, Dianne Lehmann,
Kaaren Mastache Martínez, Silvia Méndez Méndez, Mónica Pérez Flores, Antonio Ruiz Caballero,
Carolina Sacristán Ramírez, Laura Elena Sánchez Hernández, Guillermo Sánchez Pérez,
Ruth Santa Cruz Castillo, Lizzet Santamaria Priede, Gabriela Silvia-Ballesteros Fernández
y Silvia Villarespe González

LUCERO ENRÍQUEZ RUBIO
DREW EDWARD DAVIES
ANALÍA CHERÑAVSKY

Catálogo
de obras de
música

del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México

Volumen I
Villancicos y cantadas



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ESTÉTICAS

Con la colaboración de



Cabildo Catedral
Metropolitano
de México



Apoyo al
Desarrollo
de Archivos
y Bibliotecas
de México



Consejo
Nacional
de Ciencia
y Tecnología

MÉXICO 2014

Catalogación en la fuente Dirección General de Bibliotecas, UNAM

ML3015.1

.C37

2014

Catálogo de obras de música del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitana de México / Lucero Enríquez Rubio, Drew Edward Davies, Analía Cherñavsky. Primera edición. México: UNAM, Instituto de Investigaciones Estéticas, 2014, 183 p., ils.

Contenido: volumen I. Villancicos y cantadas

ISBN 978-607-02-6018-6

1. Música religiosa – México – Catálogos. 2. Catedral de México. Cabildo – Catálogos. 3. México – Historia eclesiástica. I. Enríquez, Lucero. II. Davies, Drew Edward. III. Cherñavsky, Analía.

Primera edición: 27 de agosto de 2014

D.R. © 2014. Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, México

Instituto de Investigaciones Estéticas

Tel.: (55) 5665 2465, ext. 237

Fax: (55) 5665 4740

libroest@servidor.unam.mx

www.esteticas.unam.mx

ISBN 978-607-02-6018-6 (colección)

ISBN 978-607-02-6019-3 (volumen I)

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio
sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales

Impreso y hecho en México

Índice

Agradecimientos	9
Presentación	11
<i>Luis Ávila Blancas, CO</i>	
Preámbulo	13
<i>Lucero Enríquez Rubio y Gabriel Lima Rezende</i>	
Pasado y presente en la catalogación de obras de música del ACCMM	
Los inventarios históricos	31
<i>Laura Elena Sánchez</i>	
Los primeros catálogos y la problemática del ACCMM	37
<i>Margarita Covarrubias</i>	
El proyecto <i>Musicat-Adabi</i>	43
<i>Analía Cherñavsky, Germán Pablo Rossi y Gabriel Lima Rezende</i>	
Textos introductorios	
El repertorio de música del ACCMM	57
<i>Analía Cherñavsky, Germán Pablo Rossi y Gabriel Lima Rezende</i>	
Villancicos y cantadas en la Catedral de México	63
<i>Drew Edward Davies</i>	
Catálogo	
Criterios generales de catalogación y descripción de la ficha	79

Villancicos	87
Cantadas	151
Fuentes	171
Índice de compositores	175
Índice de títulos	177
Índice de signaturas	181

Pasado y presente en la catalogación
de obras de música del ACCMM

Los inventarios históricos

Laura Elena Sánchez

Entre los tesoros que resguarda el Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México (ACMM) se encuentran los “papeles de música” que a lo largo del virreinato y de los siglos XIX y parte del XX se utilizaron para solemnizar la liturgia de las más importantes festividades que ahí se celebraban, como la Navidad, la Semana Santa o el *Corpus Christi*.

A veces enviados o traídos directamente de la Península, otras escritos o copiados en la Nueva España, esos papeles contienen obras tanto de los maestros de capilla que estaban obligados a componer para el servicio de la catedral como de otros maestros de capilla locales y de compositores europeos.

Con el paso del tiempo, el archivo de “papeles” fue acumulando partituras, cuadernillos, manuscritos e impresos cuyo uso constante y, a veces, “por poco cuidado de los que han tenido la llave del archivo”,¹ ocasionaba desorden, desgaste y extravío de los mismos, al grado de confundirse los “papeles útiles, con inútiles”.² El Cabildo Catedral, responsable del desarrollo de la liturgia y por tanto informado y consciente de ese tipo de situaciones, periódicamente daba instrucciones para el ordenamiento de dichos papeles mediante la realización de inventarios de las obras.

El primer inventario data de 1589 y trata del tesoro de la catedral, esto es, “de los bienes, platas, ornamentos y otras cosas” en los siglos XVI y XVII.³ Lleva el título de “Inventario de los libros de música que hay en esta Santa Iglesia así de molde como de mano, hasta hoy, nueve de diciembre de mil y quinientos y ochenta y nueve años.” Contiene 208 entradas e

¹ “Inventario de la música compuesta por [el] señor don Ignacio Jerusalem y Stella, maestro de capilla de la Santa Iglesia Catedral Metropolitana de México, para servicio del coro de dicha Santa Iglesia”, ACCMM, A2211, f. 1: en las transcripciones documentales se han desatado las abreviaturas, modernizado la ortografía, agregado puntuación y conservado palabras caídas en desuso.

² “Plan de música de varios autores [...] siendo maestro de capilla don Antonio de Juana, este presente año de 1793”, ACCMM, A2213, f. 3.

³ ACCMM, *Inventarios*, libro 2, expediente 2.

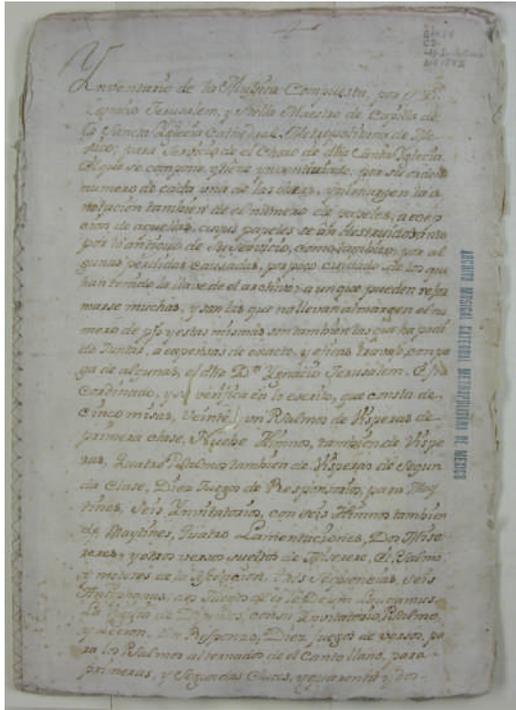


Fig. 12. Inventario de la música escrita por Ignacio Jerusalem, ca. 1768, ACCMM, A2211. Conaculta-INAH-Méx. Reproducción autorizada por el Instituto Nacional de Antropología e Historia. Dirección General de Sitios y Monumentos del Patrimonio Cultural. Catedral Metropolitana de México.

incluye libros de polifonía, libros de partes vocales e instrumentales (“libretes”), cuadernos y papeles sueltos, tanto impresos como manuscritos, con obras litúrgicas y paralitúrgicas en latín y en castellano.⁴

En 1620,⁵ las actas de cabildo hacen referencia a un inventario de papeles de música que el cabildo

ordenó al maestro de capilla Antonio Rodríguez de Mata; de ese inventario no se sabe nada más.

El siguiente inventario que se encuentra físicamente en el archivo catedralicio es de ca. 1768 y corresponde al de la “música compuesta por [el] señor don Ignacio Jerusalem y Stella, maestro de capilla de la Santa Iglesia Catedral Metropolitana de México”, así como a algunas obras adquiridas para el servicio del coro durante su magisterio, entre 1750 y 1769.⁶

Tanto éste como los inventarios posteriores están organizados por géneros y de acuerdo con las fiestas del calendario litúrgico. Contienen misas de distintas clases así como salmos, himnos, invitatorios, antífonas y responsorios, utilizados en distintas horas del Oficio Divino y según el santo o fiesta que se celebre. De tal modo se encuentran, por ejemplo, los *maitines* para la fiesta de San Pedro o las *vísperas* para la Asunción de la Virgen. Los inventarios también dan cuenta de motetes, secuencias, lamentaciones, misereres y villancicos.

De cada obra se indica la tonalidad, el número de voces, los instrumentos que se utilizan en su ejecución, el *incipit* literario, así como el número de papeles y partes que la integran. Contienen notas al margen cuya caligrafía indica que fueron escritas con posterioridad. Estas notas se refieren a partes vocales o instrumentales faltantes, o a piezas que debían ser duplicadas o copiadas de nuevo, parcial o totalmente, y en algunos casos “reformadas” o renovadas.

Al inventario de 1768 le sigue un “Testimonio del inventario de música”, sin firmar y sin fechar,

⁴ Para un estudio de este inventario véase Javier Marín, “The Musical Inventory of Mexico Cathedral, 1589: a Lost Document Rediscovered”, *Early Music*, vol. xxxvi, núm. 4, noviembre de 2008, pp. 575-596 y, del mismo autor, “Música y músicos entre dos mundos. La Catedral de México y sus libros de polifonía (siglos xvi-xviii)”, tesis de doctorado, Universidad de Granada, 2007, pp. 594-653.

⁵ “Item, se mandó que todos los libros de canto, chanzonetas, papeles de música y todas las demás cosas pertenecientes a ella de esta Santa Iglesia, se inventarían y, con conocimiento, se entreguen al señor racionero Anto-

nio Rodríguez de Mata para que estén a su cargo, como maestro de capilla, y que le tenga de dar cuenta de ellas”: ACCMM, *Actas de Cabildo*, libro 7, f. 57v, 3 de julio de 1620. Véase también *Musicat-Actas de cabildo* y otros ramos. Bases de datos de las catedrales de México, Puebla, Oaxaca, Guadalajara, Morelia, Mérida y Durango, registro, 86000091. Disponible en <www.musicat.unam.mx>.

⁶ “Inventario de la música compuesta por [el] señor don Ignacio Jerusalem y Stella, maestro de capilla de la Santa Iglesia Catedral Metropolitana de México, para servicio del coro de dicha Santa Iglesia...”, ACCMM, A2211, f. 1.

que contiene la “Música compuesta por el señor Don Ignacio Jerusalem”, y la “que ha compuesto el maestro don Matheo de la Rocca desde el año de 1757”,⁷ al cual se agregaron, en 1774, “de orden del señor chantre doctor don Manuel Barrientos, a cuyas expensas se consiguieron”, obras de diversos autores.

Más tarde, en 1793, se elaboró un “Plan de música de varios autores”, durante la época del maestrazgo de capilla de Antonio Juanas, cuyo objetivo fue ordenar “clara y distintamente” los papeles “que por confundidos con los inservibles, no se aprovechaban”.⁸ En éste incluyeron, además, dos listas de instrumentos musicales pertenecientes unos a la catedral y otros al Colegio de infantes.

Un último inventario, hallado en el libro 15 del ramo *Inventarios* del ACCMM, data de 1874; en él, además de un inventario de libros de coro, “consta también todo lo perteneciente a la orquesta, cuyo inventario formó el sochantre Don Antonio Quin-

tana por orden del anterior señor chantre doctor don José Miguel Alva, y lo firman el mismo chantre actual de la dicha santa iglesia y el encargado de la capilla de dicho coro, don José Pilar Carrillo”.⁹ En esta ocasión se inventariaron veinte cajas de “obras de música eclesiástica”.

Estos documentos dan cuenta del repertorio de obras y autores que podía escucharse en cada festividad en una época determinada, del gusto musical del cabildo o del maestro de capilla, de la complejidad de las obras que ahí se ejecutaban, del gran edificio sonoro construido con el canto llano dentro del cual se intercalaban las obras “de autor”, de la práctica y tradición musical de un recinto que en varios sentidos regía la vida de la sociedad novohispana. Muchos de esos papeles aún se conservan en el archivo; otros ya no se localizan; otros más no están reflejados en ninguno de esos inventarios históricos y todavía se encuentran en el archivo.

⁷ “Testimonio del inventario de música que está a mi cargo...”, ACCMM, A2212.

⁸ “Plan de música de varios autores [...] siendo maestro de capilla don Antonio de Juanas, este presente año de 1793”, ACCMM, A2213, f. 3-3v.

⁹ ACCMM, *Inventarios*, libro 15, portada.

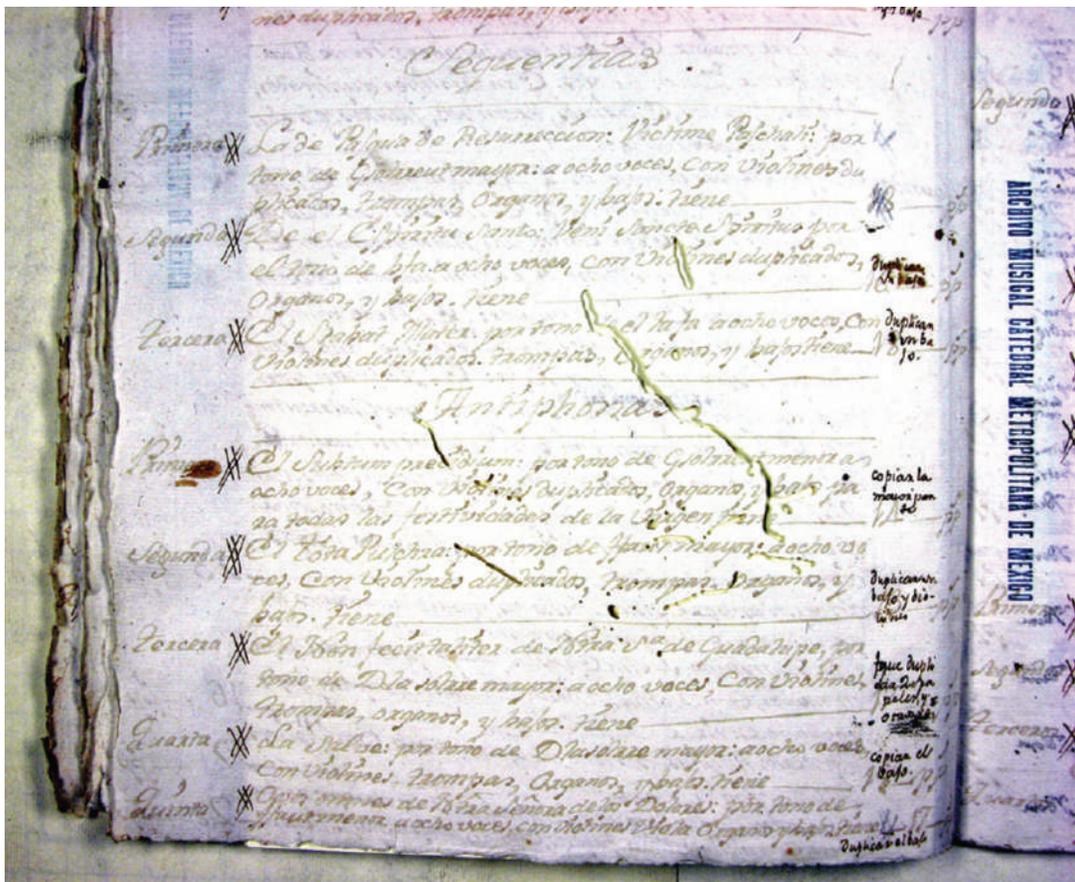


Fig. 13. Fragmento del folio 6v del inventario de ca. 1768, ACCMM, A2211. Conaculta-INAH-Méx. Reproducción autorizada por el Instituto Nacional de Antropología e Historia. Dirección General de Sitios y Monumentos del Patrimonio Cultural. Catedral Metropolitana de México.

Sequentias

Primera	La de Pascua de Resurrección: Victime Paschali: por tono de Gsolrreut mayor: a ocho voces con violines duplicados, trompas, órganos y bajos. Tiene _____	18 papeles
Segunda	De el Espíritu Santo: Veni Sancte Spiritus por el tono de bfa a ocho voces, con violines duplicados, órganos y bajos. Tiene _____	Duplicar un bajo 16 papeles
Tercera	El Stabat Mater por tono de el lafa a ocho voces, con violines duplicados, trompas, órganos y bajos. Tiene _____	Duplicar un bajo 18 papeles

Antiphonas

Primera	El subtum precidium: por tono de Gsolrreut menor a ocho voces, con violines duplicados, órgano y bajo para todas las festividades de la virgen Tiene _____	Copiar la mayor parte 14 papeles
Segunda	El Tota Pulchra: por tono de ffaut mayor: a ocho voces con violines duplicados, trompas, órgano y bajos. Tiene _____	Duplicar un bajo y violines 13 papeles
Tercera	El Non fecit taliter de Nuestra Señora de Guadalupe por tono de Dlasolrre mayor: a ocho voces, con violines, trompas, órganos y bajos. Tiene _____	Que duplicar 2 papeles y otros 17 papeles
Cuarta	La Salve: por tono de Dlasolrre mayor: a ocho voces con violines trompas, órganos y bajos. Tiene _____	Copiar el bajo 18 papeles
Quinta	O vos omnes de Nuestra Señora de los Dolores: por tono de ffaut menor: a ocho voces, con violines, viola, órganos y bajos. Tiene _____	Duplicar el bajo 17 papeles

Transcripción del fragmento del folio 6v del inventario de la música compuesta por Ignacio Jerusalem y Stella, maestro de capilla de la Catedral de México, sin fecha. Versión diplomática de Edén Mario Zárate.

Drew Edward Davies es profesor asociado de musicología en Northwestern University, en Chicago, y coordinador académico del Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente, con sede en el Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM. Su tesis de doctorado, "The Italianized Frontier: Music at Durango Cathedral, Español Culture, and the Aesthetics of Devotion in Eighteenth-Century New Spain" ganó el premio Housewright de la Society for American Music (2006). Es editor de *Santiago Billoni: Complete Works* (2011) y autor del *Catálogo de la colección de música del Archivo Histórico de la Arquidiócesis de Durango* (2013).

Analia Cherniavsky es licenciada en Historia y Música, maestra en Historia Social y doctora en Música por la Universidade Estadual de Campinas, Brasil, sus tesis están dedicadas al estudio del nacionalismo musical, sin embargo ha publicado trabajos sobre temas relacionados con la historia de la música y la musicología.

Ha realizado investigaciones en el archivo del Museo Villa-Lobos; de la Biblioteca Nacional, en Río de Janeiro, Brasil; en el Archivo Manuel de Falla, Granada, España, y trabajos de archivística y catalogación en el Centro de Documentação em Música Contemporânea (CDMC), en Campinas, Brasil. En 2008, vinculada al Seminario Nacional de Música en la Nueva España y el México Independiente del Instituto de Investigaciones Estéticas de la UNAM, asumió el papel de corresponsable en archivo del Proyecto Musicat-Adabi de catalogación del acervo de papeles de música del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México; hoy es la corresponsable del catálogo electrónico y del On-Line Public Access Catalog (OPAC).

Actualmente es profesora de Canto e Historia de la Música en la Universidade Federal da Integração Latino-Americana (Unila), en Brasil, y coordinadora de la editorial universitaria (Edunila) además de desarrollar proyectos en los campos de historia de la música y musicología.

El *Catálogo de obras de música del Archivo del Cabildo Catedral Metropolitano de México* pone por primera vez a disposición de especialistas, profesores y estudiantes un ambicioso y esperado instrumento de investigación sobre uno de los más valiosos, ricos y heterogéneos fondos musicales conservados en catedrales latinoamericanas. Junto al tradicional repertorio litúrgico y paralitúrgico de villancicos y juegos de responsorios para vísperas y maitines, compuesto por los maestros de capilla para las funciones catedralicias durante los siglos XVII y XVIII, el Archivo reúne una ingente cantidad de música profana (danzas de salón y marchas militares) y anónima, así como numerosos arreglos de obras realizados en el siglo XIX. En suma, un precioso legado de más de 4 000 composiciones manuscritas e impresas, testimonio privilegiado de la vida musical de México a lo largo de los últimos cinco siglos, y ahora accesible –en etapas– a la comunidad científica en versión impresa y en formato electrónico en el sitio web del Seminario de Música en la Nueva España y el México Independiente: <<http://musicat.unam.mx>>.

El *Catálogo* ha sido preparado por un equipo interdisciplinario constituido en el marco del proyecto Musicat que tiene sede en el Instituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México, con el respaldo de la asociación Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México (Adabi), y bajo la coordinación general de Lucero Enriquez Rubio. El trabajo comprende ocho volúmenes: *Villancicos y cantadas* (I); *Vísperas, antifonas, cánticos, salmos y versos instrumentales* (II); *Maitines, invitatorios, lecciones, responsorios y lamentaciones* (III); *Himnos, versículos y motetes* (IV); *Misas del Ordinario y de difuntos* (V/1) y *Misas del Propio, pasiones y motetes* (V/2); *Loas, alabanzas, canciones devocionales, canciones, arias, dúos y escenas de ópera* (VI); *Danzas, sinfonías y piezas para piano* (VII); y *Métodos, varia e índices* (VIII). En ellos se ofrecerá una visión integral, actualizada y detallada del acervo de papeles de música de la Catedral Metropolitana de México, combinando de manera magistral la necesaria universalidad de toda herramienta de consulta con la singularidad y riqueza de cada una de las piezas que conforman este acervo. Más allá de la información específica, este catálogo constituye un aporte metodológico sin precedentes en el campo de la musicología hispana al abordar la catalogación del fondo con una novedosa metodología que parte de la categoría de género musical, entendido como una confluencia de características intrínsecas (técnica, forma, estilo) y extrínsecas (función y título) de una determinada pieza. Frente a otros rígidos sistemas de ordenación (por compositores, formas, fechas o localización topográfica), el concepto de género permite incorporar indicadores no sólo formales sino también sociales, lo que enriquece sobremanera la visión de las obras catalogadas y su intrahistoria, sus dobles y triples versiones y su recepción a lo largo del tiempo como artefactos culturales vivos.

Este volumen –el primero de los ocho que conforman la serie– se centra en el repertorio de villancicos (149) y cantadas (19), que pese a no ser el más abundante constituye un corpus privilegiado no sólo por su antigüedad, centralidad en las ceremonias catedralicias y por el protagonismo de los maestros locales, sino también por su amplia variedad tipológica y la hondura poética de los textos de estos dos géneros que, en su diversidad, comparten funciones ceremoniales. Junto a una completa caracterización de este corpus, a cargo de Drew Edward Davies, se incluyen otros textos introductorios sobre la historia catalográfica del Archivo y una aproximación general al repertorio musical, realizados por varios autores encabezados por Analia Cherniavsky, y acompañados de una explicación de los criterios y del propio proceso de catalogación, del modelo de ficha utilizado y de los imprescindibles índices (de compositores, de títulos y de firmas). Estamos, en definitiva, ante una iniciativa editorial de gran alcance y potencial por la relevancia y pluralidad del material catalogado y por la originalidad y pertinencia de su planteamiento metodológico.

JAVIER MARIN LÓPEZ
Universidad de Jaén

Diseño de portada: Fabiola Wong Gutiérrez.

